

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 47 (1985)
Heft: 9

Rubrik: Sektionsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

RENAULT

Renault bietet in der Schweiz drei verschiedene Serien an:

Serie S

Traktoren der Leistungsklasse von 46–75 PS. Nach Wunsch mit Sicherheitsrahmen, einfacher Kabine oder Luxuskabine.

Serie RS

Die Serie RS umfasst Traktoren von 61–103 PS, wobei die Modelle mit 95 PS und 103 PS erst ab Herbst 1985 lieferbar sind.

Serie TX

Bei der Serie TX handelt es sich um Traktoren der oberen Gewichts- und Leistungsklassen (80–135 PS).

Bei der Serie S besteht die Typenbezeichnung aus einer dreistelligen Zahl und dem Buchstaben S. Die beiden ersten Ziffern geben die Leistung in die dritte Ziffer hat keine Bedeutung. S bezeichnet die Serie. Der Zusatz «-4» bezeichnet allradangetriebene Traktoren (z.B. 651-4 S: Traktor mit 65 PS Leistung und Allradantrieb).

Die Typenbezeichnungen der Serie RS und TX setzen sich aus zwei Zahlen und der Be-

zeichnung RS bzw. TX zusammen. Aus der ersten Zahl kann die Leistung abgeleitet werden. Während die Angabe bei der Serie RS gerade der Leistung in PS entspricht, liegt die Leistung bei den Typen der Serie TX (mit Ausnahme des 80-PS-Traktors) jeweils 10 PS unter der angegebenen Zahl. Die zweite Zahl gibt an, ob es sich um einen Traktor mit 2-Rad-Antrieb (12) oder 4-Rad-Antrieb (14) handelt (z.B. 103-12 TX: Traktor mit 93 PS, 2-Rad-Antrieb).

SAME

Neben den etwas älteren Modellen, die alle einen eigenen Namen haben (z.B. Falcon, Taurus usw.) bietet Same heute drei Serien an:

- Explorer: 3 Modelle von 55 bis 75 PS.
- Laser: 5 Modelle von 88 bis 145 PS.
- Galaxy: ein Modell von 165 PS.

Sämtliche Traktoren dieser drei Modellreihen liegt das gleiche Konzept zugrunde. So verfügen sie z.B. alle über eine Plattformkabine.

Die Bezeichnung besteht aus dem Namen der Serie und einer Zahl, die die ungefähre Leistung in PS angibt.

Bei den noch angebotenen Traktoren der älteren Generation wird neben dem Namen des Modells ebenfalls die ungefähre Leistung in PS angegeben. Diese Traktoren sind in verschiedenen Komfortausstattungen (Sicherheitsrahmen, Kabine) erhältlich. Zur Zeit werden folgende Modelle angeboten:

Falcon 50; Condor 55; Taurus 60; Minitaurus 60; Centauro 70; Centurion 75; Mercury 85.

STEYR

Vom Steyr wird zur Zeit die Serie 80 angeboten. Die Palette umfasst Traktoren von 48 PS (35,3 kW) bis 110 PS (81 kW).

Die Bezeichnungen bestehen aus einer vierstelligen Zahl. Die beiden ersten Ziffern bezeichnen die Serie (80). Die zwei letzten Ziffern haben keine spezielle Bedeutung, sie steigen mit höherer Leistung (Beispiel: 8055: 48 PS, 8075: 64 PS).

Sektionsnachrichten

Veranstaltungen der Sektionen

Datum	Ort	Veranstaltungen	Organisation/Bemerkungen
Sektion Wallis			
17./18. August	Visp, Schulhausplatz	Traktor-Geschicklichkeitsfahren	Organisation zusammen mit Landjugend Rhône. Anmeldungen nimmt Tel. 028 - 42 24 06 entgegen.
Sektion Solothurn			
24. August	Egerkingen/ Härkingen	Maschinenvorführungen Bodenbearbeitungsgeräte.	evtl. 31. Aug.